



KONICA MINOLTA

bizhub 4422/3622

INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD



Contenido

1 Introducción

2 Información de seguridad y marcas comerciales

2.1	Iniciativas medioambientales	2-1
	ENERGY STAR®.....	2-1
	¿Qué es un producto ENERGY STAR®?.....	2-1
	Ventajas medioambientales de la gestión de energía	2-1
	Papel reciclado	2-1
	Impresión dúplex	2-2
2.2	Información de seguridad	2-3
	Símbolos de advertencia y precaución.....	2-3
	Estos son algunos ejemplos de los principales símbolos gráficos.....	2-3
	Conexión a la fuente de alimentación.....	2-4
	Instalación.....	2-5
	Uso del producto	2-6
	Consumibles	2-8
2.3	Avisos sobre normativa	2-9
	Marca de la CE (Declaración de conformidad) para usuarios de la Unión Europea (UE)	2-9
	FCC Part 15 - Radio Frequency Devices.....	2-10
	INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 5) (for Canada users)	2-10
	Interferencias electromagnéticas.....	2-10
	Certificación GS.....	2-11
	Seguridad del láser	2-11
	Radiación del láser interno	2-11
	CDRH regulations	2-11
	Para usuarios europeos	2-11
	Etiquetas de advertencia	2-12
	Emisiones de ozono.....	2-12
	Sustitución de baterías de litio reemplazables utilizadas en los productos	2-12
	Ruido acústico (solo para usuarios europeos).....	2-13
	Notificación para clientes de California	2-13
	Solamente para estados miembros de la UE	2-13
	Host USB	2-13
	Símbolos gráficos utilizados en esta máquina	2-13
2.4	Etiquetas e indicadores de precaución	2-14
2.5	Aviso especial para los usuarios	2-15
	For Canada	2-15
	For U.S.A.....	2-15
	Para Europa	2-16
2.6	Acondicionamiento	2-17
2.7	Precauciones para el funcionamiento	2-18
	Fuente de energía	2-18
	Entorno de funcionamiento.....	2-18
	Cómo guardar las copias.....	2-18
	Datos almacenados en esta máquina.....	2-18
	Precauciones para transportar la máquina.....	2-19
2.8	Restricciones legales en cuanto a la reproducción	2-20
2.9	Agradecimientos y marcas registradas	2-21
	Nota sobre derechos de autor	2-21
	Aviso de la edición	2-21
	Marcas registradas	2-21
2.10	Contrato de licencia de software para el usuario final	2-22



1 Introducción

Gracias por escoger esta máquina.

Para poner en funcionamiento la máquina de manera apropiada y segura, lea la información de seguridad que figura en este manual antes de su uso:

- Elementos que se deben tener en cuenta para utilizar la máquina con seguridad
- Información relacionada con la seguridad del producto
- Precauciones al utilizar la máquina
- Descripción de marcas comerciales y copyright

Las ilustraciones que aparecen en este manual pueden presentar ligeras variaciones respecto al equipo real.

Este manual impreso contiene un CD/DVD con manuales del operador y software más exhaustivos. Para obtener más información sobre las diferentes funciones, consulte los manuales del operador incluidos en el CD/DVD.

2 Información de seguridad y marcas comerciales

2.1 Iniciativas medioambientales

La empresa realiza esfuerzos continuos para reducir el impacto medioambiental en todas las fases de sus operaciones comerciales.

Como parte de estas actividades, la empresa está implantando medidas de ahorro de recursos que se materializan en la reducción del número de páginas del manual del operador.

Encontrará toda la información necesaria para el funcionamiento de la máquina en el Manual del operador facilitado en CD/DVD (formato HTML). Este manual dispone de una función de búsqueda excelente.

Las funciones de búsqueda por palabra clave y por filtro resultan muy útiles para que el usuario encuentre lo que necesita.

ENERGY STAR®



Como miembros de ENERGY STAR® Partner, aseguramos que esta máquina cumple con las directrices de ENERGY STAR® para el ahorro de energía.

¿Qué es un producto ENERGY STAR®?

Un producto ENERGY STAR® dispone de una función especial que le permite pasar automáticamente a un "modo de bajo consumo de energía" después de un periodo de inactividad. Un producto ENERGY STAR® utiliza la energía con más eficacia, le ahorra dinero en el consumo de electricidad y contribuye a la protección del medio ambiente.

Ventajas medioambientales de la gestión de energía

El consumo eléctrico de un dispositivo depende tanto de sus propiedades como de la manera en que se utiliza.

Los ajustes adecuados para la gestión de energía proporcionan recursos para ahorrar. Es posible reducir el consumo de electricidad definiendo un periodo para entrar en los modos de ahorro de energía (p. ej., modo Inactivo) que sean más cortos (óptimo).

Papel reciclado

Este producto puede imprimir sobre papel reciclado y sobre papel certificado por iniciativa de la administración que cumpla la normativa europea EN 12281, así como también en papel virgen. Además, puede imprimir sobre papel más ligero, de 64 g/m², por ejemplo. El uso de este tipo de papel contribuye al ahorro de recursos.

Impresión dúplex

Si el producto dispone de una unidad dúplex, podrá imprimir sobre las dos caras del papel automáticamente.

El uso de esta función permite la reducción del consumo de recursos naturales y de los costes.

El controlador de impresora suministrado ofrece esta función de impresión dúplex dentro de la configuración inicial del ordenador (el ajuste se puede cambiar de forma manual después de la instalación).

2.2 Información de seguridad

Este apartado incluye instrucciones detalladas sobre el funcionamiento y mantenimiento de esta máquina. Para lograr un rendimiento óptimo de este dispositivo, todos los operadores deberán leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual.

Lea el apartado siguiente antes de conectar la máquina a la red eléctrica. Incluye información importante sobre la seguridad del usuario y prevención de problemas en el equipo.

Asegúrese de prestar atención a todas las precauciones incluidas en las diferentes secciones de este manual.

Referencia

- Es posible que algunas partes del contenido de este apartado no correspondan con el producto adquirido.

Símbolos de advertencia y precaución

Asegúrese de respetar las precauciones de seguridad.

Este manual contiene las instrucciones que deben cumplirse estrictamente en todo momento para evitar que el usuario y otras personas sufran lesiones, así como los daños materiales.

Las lesiones y los daños que podrían ocasionarse por el uso incorrecto del producto se clasifican de acuerdo con los siguientes símbolos.

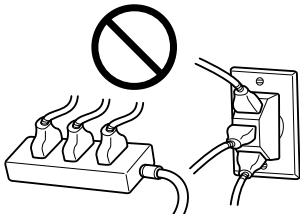
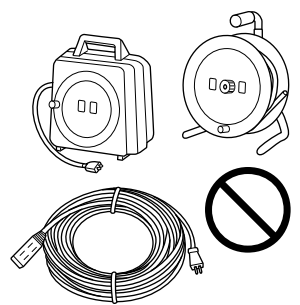
Símbolo indicativo	Descripción
 ADVERTENCIA	Una manipulación incorrecta puede causar lesiones graves o mortales.
 PRECAUCIÓN	Una manipulación incorrecta puede causar lesiones leves o daños en edificios y materiales.

Estos son algunos ejemplos de los principales símbolos gráficos.

Símbolos gráficos	Descripciones	Símbolos gráficos	Descripciones	Símbolos gráficos	Descripciones
	Prohibición general		No desmontar		No tocar
	Instrucción general		Conexión a tierra		Desenchufar de la toma
	Precaución general		Temperatura elevada		Peligro de descarga eléctrica

Conexión a la fuente de alimentación

ADVERTENCIA

Descripciones	Símbolos gráficos
No utilice un cable de alimentación distinto al que se incluye en el paquete o junto con los productos. Si no se suministra un cable de alimentación, utilice solamente un cable de alimentación y un enchufe de los tipos que se especifican en la documentación de usuario. En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Si el cable de alimentación incluido en el paquete no puede utilizarse en el país donde se vendió el producto, utilice un cable de alimentación que cumpla con las siguientes condiciones o póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. • El cable de alimentación tiene el voltaje y la clasificación eléctrica apropiados para la placa de características de la máquina. • El cable de alimentación cumple con los requisitos reglamentarios de la zona. • El cable de alimentación se suministra con clavija/terminal de conexión a tierra.	
No utilice el cable de alimentación con otros productos. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	
No rasque, desgaste, aplaste, caliente, retuerza, doble, pise, tire ni dañe de ninguna forma el cable de alimentación. La utilización de un cable de alimentación dañado (con los cables internos visibles, rotos, etc.) podría originar un incendio o una avería. Si se diera alguno de estos problemas, desconecte inmediatamente el interruptor de corriente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado.	
Use únicamente una fuente de alimentación con el voltaje especificado para la máquina. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	
No utilice un adaptador de toma múltiple para conectar otros aparatos o máquinas. Si utiliza una toma de corriente y sobrepasa el valor de corriente marcado, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.	
No utilice un cable alargador. El uso de un cable alargador podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si el cable de alimentación suministrado con el producto no es suficientemente largo para conectarlo a una toma de corriente, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.	
No desenchufe ni enchufe el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que podría recibir una descarga eléctrica.	
Inserte completamente el cable de alimentación en la toma. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	

⚠ ADVERTENCIA**Descripciones**

Conecte este producto a una conexión a tierra. (Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica con un terminal de tierra.) De lo contrario, en el caso improbable de derivación, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

Símbolos gráficos**⚠ PRECAUCIÓN****Descripciones**

La toma debe estar cerca del equipo y tener fácil acceso. Si no es así, no podrá sacar el conector de alimentación si se produce una situación de emergencia.

Símbolos gráficos

No coloque ningún objeto alrededor del conector de alimentación, ya que puede resultar difícil tirar del conector de alimentación en caso de emergencia.



No tire del cable de alimentación para extraer el conector. Si tira del cable, podría dañarlo, lo que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.



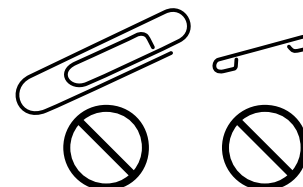
Retire el cable de alimentación de la toma varias veces al año y limpie la zona entre los terminales del enchufe. Si se acumula polvo en estos terminales, podría producirse un incendio.

**Instalación****⚠ ADVERTENCIA****Descripciones**

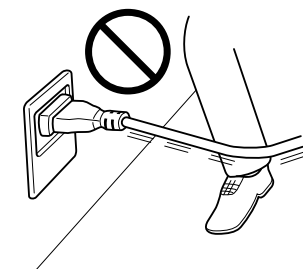
Mantenga esta bolsa alejada de bebés y niños. No la utilice en cunas, camas, carritos ni parques para bebés. La fina película podría adherirse a la nariz y la boca e impedir la respiración. Esta bolsa no es un juguete.

Símbolos gráficos

No coloque jarrones ni otros recipientes con agua, o clips metálicos ni ningún otro tipo de objeto metálico pequeño sobre este producto. Si llegara a caer agua o alguno de esos objetos metálicos dentro del producto, podría producirse un incendio, descarga eléctrica o avería. En caso de que alguna pieza metálica, agua o cualquier otra sustancia de este tipo cayera dentro del producto, desconecte inmediatamente el interruptor de corriente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con un técnico o con el servicio de asistencia técnica autorizado.



Asegúrese de que el cable de alimentación esté situado donde nadie pueda pisarlo ni tropezarse con él. Si pisa el cable de alimentación o se tropieza con él, podría calentarse y provocar un incendio o una descarga eléctrica.



⚠ PRECAUCIÓN

Descripciones	Símbolos gráficos
<Si se indica el uso de patas de fijación> Una vez instalado el producto, fíjelo utilizando las patas de fijación. Si no se utilizan las patas de fijación, el producto se podría mover o caer.	
No sitúe el producto en lugares con polvo, ni en zonas expuestas al hollín o al vapor, ni cerca de una mesa de cocina, un baño ni un humidificador. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o avería.	
No coloque este producto en una mesa inestable o inclinada ni en un lugar donde pueda verse sometido a muchas vibraciones o golpes. De lo contrario, podría caerse, originando daños personales o averías mecánicas.	
Asegúrese de que no exista obstrucción alguna de los orificios de ventilación del producto. De lo contrario, es posible que el interior del producto se sobrecaliente, dando lugar a incendios o averías.	
Siempre que vaya a mover el producto, cerciórese de que ha desconectado el cable de alimentación y cualquier otro cable necesario. De lo contrario, podría dañar los cables y ocasionar un incendio, descargas eléctricas o averías.	
Siempre que mueva el producto, sosténgalo por los puntos que se indican en el manual del operador y otros documentos. Si se desplaza la unidad sujetándola por puntos distintos a los especificados, podría caerse y provocar lesiones graves.	

Uso del producto

⚠ ADVERTENCIA

Descripciones	Símbolos gráficos
No efectúe ningún tipo de modificación en este producto, ya que podría provocar una avería, descarga eléctrica o incendio. En el caso de que el producto utilice un láser, el rayo láser podría causar ceguera.	
No intente retirar las cubiertas ni los paneles sujetos al producto. Algunos productos disponen de una pieza de alto voltaje o una fuente de rayos láser que podrían causar una descarga eléctrica o ceguera.	
No continúe usando este producto si está excesivamente caliente, sale humo del mismo o produce ruidos u olores inusuales. Apague de inmediato el interruptor de corriente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con un técnico o con el servicio de asistencia técnica autorizado. Si continúa utilizando el producto en las condiciones anteriormente mencionadas, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	
No siga usando el producto si ha sufrido golpes o la cubierta ha resultado dañada. Apague de inmediato el interruptor de corriente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con un técnico o con el servicio de asistencia técnica autorizado. Si continúa utilizando el producto en las condiciones anteriormente mencionadas, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	

⚠ ADVERTENCIA**Descripciones**

No se deben usar vaporizadores, líquidos o gases inflamables, dentro o cerca de esta máquina. No se debe limpiar el interior de esta máquina con un limpiador de aire comprimido inflamable. Podría dar lugar a un incendio o explosión.

Símbolos gráficos

<Si se utiliza un módulo RFID (limitado solo a 13,56 MHz) para utilizarlo en comunicaciones de proximidad dentro de la máquina o equipos de calentamiento por inducción electromagnética (IH, por sus siglas en inglés) (limitado solo a 20,05 kHz hasta 100 kHz)>
Esta máquina genera un débil campo magnético.
Si experimenta síntomas inusuales por algún implante médico (marcapasos o similar) mientras se encuentra cerca de la máquina, aléjese de ella y acuda inmediatamente a un médico.
Póngase en contacto con un técnico o con el servicio de asistencia técnica autorizado si no tiene claro con qué se corresponde el producto que ha comprado.



<Si se utiliza un lector de tarjetas IC sin contacto>
Si utiliza algún tipo de implante médico (marcapasos o similar), no permita que el lector de tarjetas IC permanezca a menos de 12 cm del implante en ningún momento.
Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento del implante médico (marcapasos o similar).

**⚠ PRECAUCIÓN****Descripciones**

El uso prolongado de la máquina en lugares con poca ventilación o la impresión de un gran volumen de copias puede producir olores desagradables en el ambiente. Utilícela en un espacio bien ventilado.

Símbolos gráficos

En el interior de este producto existen zonas de alta temperatura que podrían producir quemaduras.
Si accede al interior de la unidad para verificar problemas de funcionamiento, como un atasco de papel, no toque las zonas (por ejemplo, alrededor de la unidad de fusión) que están indicadas con la etiqueta "Caution HOT". Podría quemarse.



Desenchufe el producto si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.



Al utilizar la máquina, no mire la luz de la lámpara durante tiempo prolongado. Podría provocar fatiga ocular.



No utilice papel grapado, papel conductor (papel de plata o papel carbón) ni papel tratado termosensible/para inyección de tinta, podría producirse un incendio.



Consumibles

ADVERTENCIA

Descripciones

No tire al fuego tóneres ni contenedores de tóner (p. ej., un cartucho de tóner, una unidad de revelado o un depósito de tóner residual). El tóner caliente puede dispersarse y causar quemaduras u otros daños.

Símbolos gráficos



PRECAUCIÓN

Descripciones

No deje piezas relacionadas con el tóner (p. ej., un cartucho de tóner, una unidad de revelado o un depósito de tóner residual) al alcance de los niños. Si chupan o ingieren esta sustancia podría perjudicarse su salud.

Símbolos gráficos



No guarde piezas relacionadas con el tóner (p. ej., un cartucho de tóner, una unidad de revelado o un depósito de tóner residual) cerca de dispositivos sensibles a los campos magnéticos como, por ejemplo, equipos de precisión o dispositivos de almacenamiento de datos, ya que podrían averiarse. De lo contrario, podrían ocasionar averías en estos productos.



No abra a la fuerza piezas relacionadas con el tóner (p. ej., un cartucho de tóner, una unidad de revelado o un depósito de tóner residual). Si el tóner se sale del bote, tenga cuidado de no inhalarlo y evite todo contacto con la piel.



Si le cae tóner en la piel o en la ropa, lávese bien con agua y jabón.



Si inhala tóner, trasládese a una zona con aire fresco y haga gárgaras repetidamente con agua abundante. Si experimenta síntomas como tos, acuda a un médico.



Si le entra tóner en los ojos, enjuáguese inmediatamente con agua durante más de 15 minutos. Acuda a un médico si persiste la irritación.



Si llega a ingerir tóner, enjuáguese la boca y beba varios vasos de agua. Acuda a un médico si es necesario.



No toque nunca las conexiones eléctricas de las unidades (p. ej., un cartucho de tóner o una unidad de revelado), ya que una descarga electrostática podría dañar el producto.



Antes de manipular estos productos, consulte la sección sobre información de seguridad de la documentación de usuario.



<Si se indica reemplazar la unidad de fusión>

La zona de la unidad de fusión está muy caliente. Antes de reemplazar la unidad de fusión, recuerde abrir las puertas y las cubiertas de la máquina. A continuación, deje inactiva la máquina durante un período de tiempo determinado y asegúrese de que la zona de la unidad de fusión se haya enfriado a temperatura ambiente. De no seguir estas instrucciones, podría quemarse.



2.3 Avisos sobre normativa

Marca de la CE (Declaración de conformidad) para usuarios de la Unión Europea (UE)

Por la presente, Konica Minolta declara que los tipos de equipos de radio **bizhub 4422/3622** cumplen con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente sitio web:

"<https://www.konicaminolta.eu/en/business-solutions/support/download-center.html>".

Escoja su producto y abra la sección "Safety Documents".

Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida en la banda de frecuencias (PIRE):

Nombre del módulo, opción	Banda de frecuencias	Potencia de radiación
NC-P05 incluye un módulo inalámbrico autorizado, MODELO LEX-M07-001:	2.4 GHz	Máx. 20 dBm
	5 GHz	Máx. 20 dBm
NC-P06 incluye un módulo inalámbrico autorizado, MODELO LEX-M07-001:	2.4 GHz	Máx. 20 dBm
	5 GHz	Máx. 20 dBm

Nota: puede que no haya disponibilidad de 5 GHz.

Este equipo de radio está restringido únicamente a uso en interiores. El uso en exteriores está prohibido.

Esta restricción es aplicable a los países indicados en la siguiente tabla.



AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE
EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT
LI	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT
RO	TM	SI	SK	TR	UK			

FCC Part 15 - Radio Frequency Devices

For United States Users

FCC: Declaration of Conformity

Product Type	Multifunction Printer
Product Name	bizhub 4422, bizhub 3622
Options	(1) PF-P15, PF-P16, CU-203, NC-P05, NC-P06, HD-P07, UK-P12, UK-P13, UK-P14, UK-P15, UK-P16, UK-P17, UK-P18----(for bizhub 4422) (2) PF-P15, PF-P16, CU-203, NC-P05, NC-P06, UK-P12, UK-P13, UK-P14, UK-P15, UK-P16, UK-P17, UK-P18----(for bizhub 3622)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

- The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control. Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.
- This device must be used with a shielded interface cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 5) (for Canada users)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device must be used with a shielded interface cable.

The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under ICES-003.

Interferencias electromagnéticas

Este producto debe utilizarse con un cable de interfaz apantallado.

El uso de cables no apantallados puede producir interferencias con las comunicaciones de radio y está prohibido por la norma CISPR 22 y la normativa local.

Certificación GS

Este dispositivo no está destinado para uso en el campo visual directo de lugares de trabajo con pantallas. Para evitar reflejos incómodos en lugares de trabajo con pantallas, este dispositivo no debe colocarse en el campo visual directo.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Seguridad del láser

Esta es una máquina digital que incorpora un láser. El láser no presenta ningún tipo de riesgo siempre que se cumplan las instrucciones de los manuales.

La radiación emitida por el láser está completamente aislada mediante una carcasa protectora, lo que evita que el rayo láser se filtre fuera de la máquina durante el funcionamiento normal de la misma.

Este producto se ha clasificado como producto láser de Clase 1 según la norma IEC 60825-1: 2014, lo que significa que la máquina no produce una radiación láser peligrosa.

Radiación del láser interno

Máxima potencia de radiación media: 19,8 μ W en la abertura del láser de la unidad del cabezal de impresión.

Longitud de onda: 650-670 nm

Este producto emplea un diodo láser de la clase 3b que emite un rayo láser invisible.

El diodo láser y el espejo poligonal de escaneado se encuentran en la unidad del cabezal de impresión.

La unidad del cabezal de impresión NO ES UN ELEMENTO DE SERVICIO DE CAMPO:

Por ello, la unidad del cabezal de impresión no debe abrirse bajo ninguna circunstancia.

CDRH regulations

This machine is certified as a Class 1 Laser product under Radiation Performance Standard according to the Food, Drug and Cosmetic Act of 1990. Compliance is mandatory for Laser products marketed in the United States and is reported to the Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration of the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS). This means that the device does not produce hazardous laser radiation.

The label shown on page 1-14 indicates compliance with the CDRH regulations and must be attached to laser products marketed in the United States.

WARNING

Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified in this manual may result in hazardous radiation exposure.

- This is a semiconductor laser. The maximum power of the laser diode is 15 mW and the wavelength is 650-670 nm.
-

Para usuarios europeos

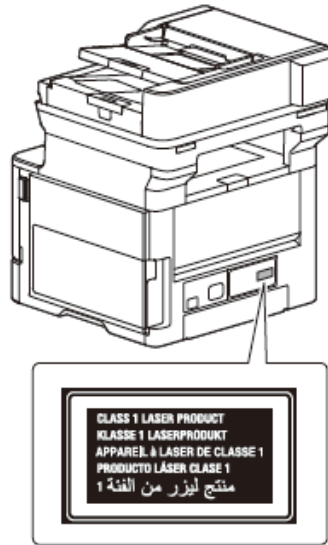
ATENCIÓN

El uso de controles, ajustes o procedimientos distintos a los especificados en este manual puede tener como consecuencia una exposición peligrosa a radiaciones.

- Se trata de un láser semiconductor. La potencia máxima del diodo láser es de 15 mW y la longitud de onda se encuentra entre 650 y 670 nm.
-

Etiquetas de advertencia

La siguiente etiqueta de advertencia sobre la seguridad del láser se encuentra en la parte exterior de la máquina.



Emisiones de ozono

Ubique la máquina en una habitación bien ventilada

Durante el funcionamiento normal de la máquina, se genera una pequeña cantidad de ozono. Sin embargo, durante un funcionamiento prolongado de la copiadora puede producirse un olor desagradable en habitaciones mal ventiladas. Para conseguir un ambiente de funcionamiento confortable, saludable y seguro, se recomienda que la habitación esté bien ventilada.

Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement. Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

Sustitución de baterías de litio reemplazables utilizadas en los productos

⚠ PRECAUCIÓN

- SI SE CAMBIA INCORRECTAMENTE LA BATERÍA, PODRÍA PRODUCIRSE RIESGO DE EXPLOSIÓN. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DEL OPERADOR.

Ruido acústico (solo para usuarios europeos)

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Notificación para clientes de California

This product uses a CR Lithium Battery which contains perchlorate material.
This perchlorate warning applies to perchlorate-containing lithium batteries sold or distributed in California, USA.
"Perchlorate Material - Special handling may apply, See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate."

Este símbolo significa que no debe colocar este producto con los desperdicios domésticos.
Para obtener más detalles sobre la manipulación adecuada de equipos eléctricos y electrónicos obsoletos, consulte la información de ámbito local o póngase en contacto con nuestros agentes. Reciclar este producto contribuirá a la conservación de los recursos naturales y a la prevención de las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud de las personas derivadas de la manipulación inadecuada de los desperdicios.



Solamente para estados miembros de la UE

Este producto cumple la Directiva sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas (2011/65/UE).

Host USB

Conecte los dispositivos USB (memoria, autenticación, concentrador, etc.) directamente al USB Host. Si se utiliza un cable alargador, podrían producirse interferencias electromagnéticas.

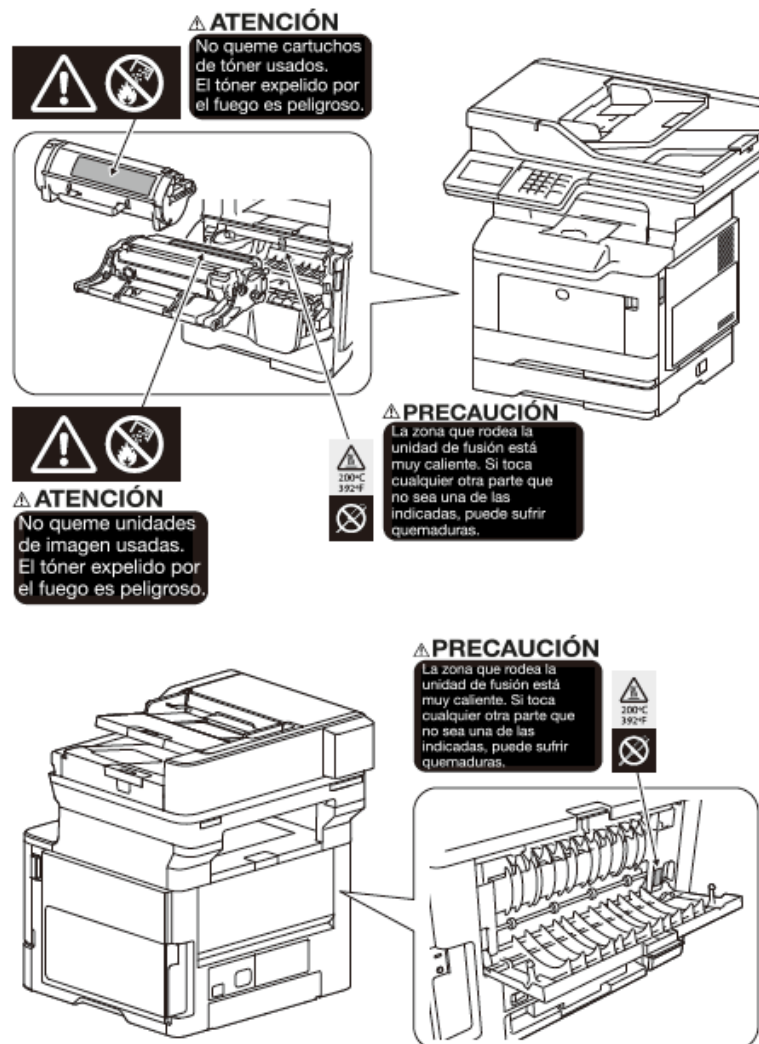
Símbolos gráficos utilizados en esta máquina

Estos son algunos ejemplos de los principales símbolos gráficos.

Símbolos gráficos	Descripciones	Símbolos gráficos	Descripciones	Símbolos gráficos	Descripciones
	Posición "ON"		Posición "OFF"		ESPERA
	interruptores de tipo presión		Conexión a tierra (terminal protector de conexión equipotencial)		Conexión a tierra (puesta a tierra)
	EQUIPO DE CLASE II		Equipo de clase II con conector funcional		Conector funcional
	Precaución general		Temperatura elevada		Peligro de descarga eléctrica
	PRECAUCIÓN aspa de ventilador en movimiento		PRECAUCIÓN DOBLE POLO/ FUSIÓN NEUTRA		

2.4 Etiquetas e indicadores de precaución

Existen etiquetas e indicadores de precaución adheridos a las siguientes partes de la máquina. Tenga cuidado de no provocar un accidente cuando realice operaciones como eliminar atascos de papel y de grapas.



⚠ PRECAUCIÓN

- No retire las etiquetas o símbolos de precaución. Si una etiqueta o símbolo de precaución se ensucia, límpielo para garantizar su legibilidad. Si no lo lograra, o si la etiqueta o símbolo de precaución se ha dañado, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

2.5 Aviso especial para los usuarios

For Canada

This product meets the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada technical specifications.

Le présent produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

The Ringer Equivalence Number (REN) indicates the maximum number of devices allowed to be connected to a telephone interface. The termination of an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the RENs of all the devices not exceed five.

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de dispositifs qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme des IES de tous les dispositifs n'excède pas cinq.

For U.S.A.

FCC PART 68 REQUIREMENTS:

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the cover of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US:AAAEQ##TXXXX. If required, this information must be provided to the telephone company.

This equipment uses certification jack USOC RJ11C.

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA.

A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0).

To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local telephone company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US: AA AEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the telephone company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this equipment, for repair or warranty information, please contact the Konica Minolta dealer location where you purchased this equipment. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information. If your home has specially wired alarm equipment connected to the telephone line, ensure the installation of this equipment does not disable your alarm equipment. If you have questions about what will disable alarm equipment, consult your telephone company or a qualified installer.

The Telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device, including FAX machines, to send any message unless such message clearly contains in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of the transmission, the date and time it is sent and an identification of the business or other entity, or other individual sending the message and the telephone number of the sending machine or such business, other entity, or individual.

(The telephone number provided may not be a 900 number or any other number for which charges exceed local or long-distance transmission charges.)

In order to program this information into your FAX machine, you should complete the following steps: See [Sending by Renaming the Sender ([Fax Header Settings])], of the User's Guide [Fax].

WARNING/CAUTION Explained

WARNING

- The exclamation point within an equilateral triangle followed by the word "Warning" is intended to alert the user to the possibility that a disregard for the warning may result in fatal hazards or critical injuries. Be sure to focus your attention on the Warning headings when reading the User's Guide.
-

CAUTION

- The exclamation point within an equilateral triangle followed by the word "Caution" is intended to alert the user to the possibility that a disregard for the caution may result in minor injuries or in physical damage. Be sure to focus your attention on the Caution headings when reading the User's Guide.
-

Para Europa

Se ha confirmado que el fax cumple las normas (o requisitos) ETSI para conexiones paneuropeas de terminales únicos a la red telefónica pública conmutada (PSTN).

2.6 Acondicionamiento

Para asegurarse de que puede utilizar la máquina, reponer los consumibles, cambiar piezas y realizar las labores periódicas de mantenimiento, cumpla los requisitos de acondicionamiento detallados a continuación.

bizhub 4422

Elemento	Especificaciones
Dimensiones [An] × [Pr] × [Al]	489 mm × 429,5 mm × 477 mm (unidad principal y ADF)
Requisitos de espacio ([An] × [Pr] × [Al])	664 mm × 834,5 mm × 782 mm * Muestra las dimensiones al abrir el ADF y la bandeja manual .

bizhub 3622

Elemento	Especificaciones
Dimensiones [An] × [Pr] × [Al]	389 mm × 429,5 mm × 467 mm (unidad principal y ADF)
Requisitos de espacio ([An] × [Pr] × [Al])	564 mm × 834,5 mm × 772 mm * Muestra las dimensiones al abrir el ADF y la bandeja manual .

2.7 Precauciones para el funcionamiento

A fin de asegurar el rendimiento óptimo de la máquina, tome las precauciones que se describen a continuación.

Fuente de energía

Las necesidades de voltaje de la fuente de energía son las siguientes.

- Utilice una fuente de energía con las menores fluctuaciones de voltaje o de frecuencia posibles.
- Fluctuación de voltaje: máximo + 6%/- 10%
- Variación de frecuencia: máximo ± 3 Hz (a 50 Hz/60 Hz)

Entorno de funcionamiento

Los requisitos del entorno para el correcto funcionamiento de la máquina son los siguientes.

- Temperatura: de 10°C (50°F) a 30°C (86°F) con fluctuaciones que no superen los 10°C (18°F) en una hora
- Humedad: del 15% al 85% con fluctuaciones que no superen el 10% en una hora

Cómo guardar las copias

Para guardar las copias siga las recomendaciones indicadas a continuación.

- Las copias que deban guardarse durante un periodo de tiempo prolongado deberían almacenarse en un lugar que no esté expuesto a la luz, a fin de evitar que se descoloren.
- Si la sustancia adhesiva contiene disolventes (p. ej., cola en spray), el tóner podría disolverse.
- Las copias en color tienen una capa de tóner más gruesa que las copias normales en blanco y negro. Por lo tanto, cuando se dobla una copia en color, es posible que el tóner se desprenda por la línea de doblado.

Datos almacenados en esta máquina

Si la máquina cuenta con un disco duro, se recomienda borrar todos los datos almacenados en el disco duro utilizando la función de sobrescritura de todos los datos para evitar su lectura no deseada, antes de transferir o desechar la máquina, o antes de devolver una máquina en alquiler.

Si desea obtener más información sobre la función de sobrescritura de todos los datos, consulte el Manual del operador. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica antes de eliminar los datos.

Se recomienda hacer periódicamente una copia de seguridad del disco duro como precaución ante un posible fallo del mismo. Si necesita información detallada sobre la copia de seguridad del disco duro, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

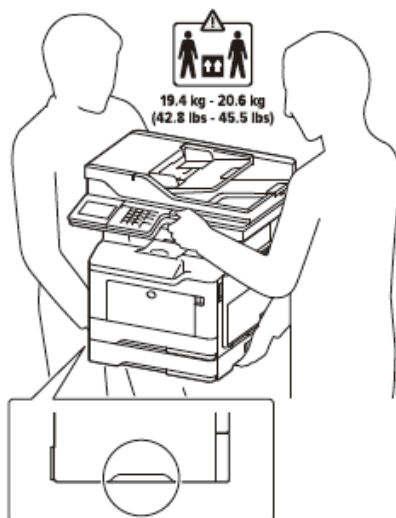
Precauciones para transportar la máquina

bizhub 4422

Esta máquina pesa aproximadamente 20,6 kg, incluidos los consumibles. La máquina debe levantarse siempre entre dos personas.

bizhub 3622

Esta máquina pesa aproximadamente 19,4 kg, incluidos los consumibles. La máquina debe levantarse siempre entre dos personas.



2.8 Restricciones legales en cuanto a la reproducción

Ciertos tipos de original nunca deben reproducirse con el propósito o la intención de hacerlos pasar por originales.

A continuación se ofrece una relación que, aunque incompleta, está pensada para utilizarse como una guía con el fin de realizar reproducciones de forma responsable.

<Documentos financieros>

- Cheques personales
- Cheques de viajero
- Giros postales
- Certificados de depósito
- Obligaciones y bonos del estado
- Certificados de acciones

<Originales legales>

- Cupones de comida
- Sellos de correos (matasellados o no)
- Cheques o letras de cambio de agencias gubernamentales
- Sellos de impuestos interiores (matasellados o no)
- Pasaportes
- Papeles de inmigración
- Permisos y títulos de circulación de vehículos
- Títulos y escrituras de propiedad de casas y propiedades

<Generales>

- Documentos de identidad, condecoraciones o insignias
- Obras con derechos de autor, sin permiso de quien posee los derechos de autor

Además, está prohibido bajo cualquier circunstancia reproducir moneda nacional o extranjera, así como obras de arte sin el permiso del propietario de los derechos de autor.

Si se tienen dudas en cuanto a la naturaleza de un original se debe pedir asesoramiento legal.

2.9 Agradecimientos y marcas registradas

Nota sobre derechos de autor

Este documento no debe ser copiado, total ni parcialmente, ni tampoco ser traducido a otro medio o idioma, sin el permiso escrito de KONICA MINOLTA, INC.

Aviso de la edición

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual del operador sin permiso.

KONICA MINOLTA, INC. no asume ninguna responsabilidad por ningún incidente que pueda producirse durante el uso de este sistema de impresión o del manual del operador.

La información incluida en este manual del operador puede sufrir cambios sin previo aviso.

Marcas registradas

KONICA MINOLTA, el logotipo de KONICA MINOLTA, Giving Shape to Ideas, PageScope y bizhub son marcas registradas o marcas comerciales de KONICA MINOLTA, INC.

Google Cloud Print y Google Chrome son marcas registradas de Google Inc.

Macintosh, el logotipo de Mac y Safari son marcas registradas de Apple Inc.

Microsoft, Windows e Internet Explorer son marcas registradas o marcas comerciales del grupo de empresas de Microsoft en Estados Unidos y en otros países.

Mopria®, el logotipo Mopria® y el logotipo Mopria® Alliance son marcas registradas y marcas de servicio de Mopria Alliance, Inc. en Estados Unidos y en otros países. Está rigurosamente prohibido todo uso no autorizado.

PCL® es una marca registrada de Hewlett-Packard Company. PCL es la designación de Hewlett-Packard Company para un conjunto de comandos (lenguaje) de impresora y de funciones incluidos en sus impresoras. Esta impresora ha sido diseñada para ser compatible con el lenguaje PCL. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PCL utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

PostScript es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos y/o en cualquier otro país.

Las otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

AirPrint y el logotipo de AirPrint son marcas comerciales de Apple, Inc.

2.10 Contrato de licencia de software para el usuario final

ROGAMOS LEA ATENTAMENTE EL CONTRATO DE LICENCIA INCLUIDO A CONTINUACIÓN ANTES DE ABRIR EL EMBALAJE DE ESTE SOFTWARE ("SOFTWARE"), DESCARGAR, INSTALAR O UTILIZAR ESTE SOFTWARE. LA APERTURA, DESCARGA, INSTALACIÓN O UTILIZACIÓN DE ESTE SOFTWARE SE CONSIDERARÁ UNA ACEPTACIÓN LEGAL POR SU PARTE DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DESCRITOS A CONTINUACIÓN. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS MISMOS, NO DESCARGUE, INSTALE O UTILICE ESTE SOFTWARE NI ABRA EL PRODUCTO.

1. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL Y COPYRIGHT

Este es un contrato de licencia y no un contrato de venta. KONICA MINOLTA, INC. ("KONICA MINOLTA") posee, o ha recibido la licencia por parte de otros propietarios ("Licenciante de KONICA MINOLTA"), el copyright y otros derechos sobre la propiedad intelectual del Software. Asimismo, KONICA MINOLTA y su Licenciante poseen absolutamente todos los derechos y permisos sobre el Software y todas las copias del mismo. En ningún caso se considerará que mediante este Contrato, KONICA MINOLTA o el Licenciante de KONICA MINOLTA le traspasa ningún derecho de propiedad intelectual o copyright del software. El Software está protegido por leyes de copyright y tratados internacionales.

2. LICENCIA

Por la presente, KONICA MINOLTA le concede una licencia limitada y no-exclusiva, y usted puede:

- (i) instalar y utilizar el Software sólo en ordenadores conectados al producto para el cual ha sido diseñado;
- (ii) permitir a los usuarios de los equipos mencionados anteriormente el uso del Software, siempre que garantice que dichos usuarios cumplirán las condiciones del presente Contrato;
- (iii) utilizar el Software sólo para su empresa o uso personal;
- (iv) realizar una copia de este Software sólo por motivos de seguridad de acuerdo con el uso normal y previsto para este Software;
- (v) transferir el Software a otra parte proporcionándole una copia de este Contrato y toda la documentación adjunta a este Software siempre teniendo en cuenta que: (a) debe, al mismo tiempo, traspasar a esta tercera parte las demás copias del Software o destruirlas; (b) dicho traspaso de posesión termina su licencia con KONICA MINOLTA, y (c) debe asegurar que dicha tercera parte ha aceptado los términos y condiciones de este Contrato. Si esta tercera parte no acepta dichos términos y condiciones, no debe transferir ninguna copia de este Software.

3. RESTRICCIONES

(1) No deberá, sin previo consentimiento por escrito de KONICA MINOLTA:

- (i) utilizar, copiar, modificar, combinar o traspasar copias del Software excepto siguiendo las estipulaciones previstas en este documento;
- (ii) utilizar técnicas de ingeniería inversa, desensamblar, descompilar, o analizar de cualquier otro modo este Software;
- (iii) sublicenciar, arrendar, alquilar, o distribuir el Software o cualquier copia del mismo; o
- (iv) quitar, usar, o alterar cualquier marca registrada, logo, copyright, o cualquier otro aviso de propiedad, inscripciones, símbolos, o etiquetas en el Software.

(2) Usted acepta no exportar el Software de ninguna manera que suponga una violación de cualquier ley vigente y/o regulación referente a control de exportaciones de cualquier país.

4. RENUNCIA DE GARANTÍAS

(1) Si el Software se suministra en CD-ROM o en otro objeto tangible que se utilice para almacenamiento de datos digitales (en adelante "Medio de almacenamiento"), KONICA MINOLTA garantiza que el Medio de almacenamiento no experimentará defectos en el material ni de ningún tipo bajo un uso normal, durante un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha en la que se le ha entregado el producto. CON LA EXCEPCIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESADAS ANTERIORMENTE APLICABLES SOLAMENTE AL MEDIO DE ALMACENAMIENTO, EL SOFTWARE SE LE SUMINISTRA "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO. KONICA MINOLTA, SUS EMPRESAS FILIALES Y EL LICENCIANTE DE KONICA MINOLTA DECLINAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, RELACIONADAS CON EL SOFTWARE, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTILIDAD, LA ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y LA NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCERAS PARTES.

(2) EN NINGÚN CASO, KONICA MINOLTA, SUS EMPRESAS FILIALES, NI TAMPOCO EL LICENCIANTE DE KONICA MINOLTA, SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNA GANANCIA PERDIDA, DATOS PERDIDOS, O CUALQUIER OTRO DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, PUNITIVO, INCIDENTAL O RESULTANTE DEL USO O INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO, FALLO O MAL FUNCIONAMIENTO DEL ORDENADOR O CUALQUIER OTRO DAÑO O PÉRDIDA COMERCIAL, INCLUSO SI KONICA MINOLTA, SUS EMPRESAS FILIALES, O EL LICENCIANTE DE KONICA MINOLTA, HAN SIDO

AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O DE CUALQUIER RECLAMACIÓN POR SU PARTE BASADA EN UNA RECLAMACIÓN DE UNA TERCERA PARTE.

(3) La presente exención de garantía no afectará sus derechos legales. En el caso de que la ley vigente no contemple la renuncia de garantías, esta declinación de responsabilidades solamente se le aplicará hasta el límite permitido por la ley.

5. RESCISIÓN

Usted puede rescindir esta licencia en cualquier momento destruyendo el Software y todas las copias del mismo. Este Contrato se rescindirá también si usted no cumple con los términos contenidos en el presente documento. Tras dicha rescisión, deberá destruir inmediatamente todas las copias de este Software que estén en su poder.

6. LEGISLACIÓN APLICABLE

Este Contrato estará regulado por las leyes de Japón.

7. DIVISIBILIDAD

En caso de que cualquier parte o partes de este contrato sean declaradas ilegales o nulas y sin efecto por cualquier tribunal o organismo administrativo de la jurisdicción competente, dicha determinación no afectará las partes restantes del presente contrato, las cuales gozarán de vigor y efecto plenos como si dicha parte o partes declaradas legales no hubieran sido incluidas en el contrato.

8. NOTIFICACIÓN PARA LOS USUARIOS FINALES DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Este Software es un "artículo comercial," tal y como se define este término en el punto 48 C.F.R. 2.101 (Octubre de 1995), y consiste en un "software informático comercial" y en una "documentación de software informático comercial", tal y como dichos términos se entienden en el punto 48 C.F.R. 12.212 (Septiembre de 1995). De conformidad con 48 C.F.R. 12.212 y 48 C.F.R. 227.7202-1 a través de 227.7202-4 (Junio de 1995), todos los Usuarios Finales del Gobierno de los Estados Unidos adquirirán el Software sólo con los derechos establecidos en los mismos.

Los proveedores del Otorgante se considerarán una tercera parte beneficiaria de este Acuerdo.

ACTUALIZACIONES DE FIRMWARE

LAS ACTUALIZACIONES DE FIRMWARE PUEDEN MODIFICAR LA CONFIGURACIÓN DE LA IMPRESORA Y PROVOCAR QUE LOS PRODUCTOS, CONSUMIBLES, PIEZAS, MATERIALES (COMO TÓNER Y TINTAS), SOFTWARE O INTERFACES NO AUTORIZADOS O FALSIFICADOS DEJEN DE FUNCIONAR. NO AFECTARÁ AL USO AUTORIZADO DE PRODUCTOS ORIGINALES.

USTED RECONOCE QUE HA LEÍDO Y ENTENDIDO ESTE CONTRATO, Y ESTÁ DE ACUERDO EN VINCULARSE LEGALMENTE AL PRESENTE CONTRATO MEDIANTE SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES. NINGUNA PARTE ESTARÁ VINCULADA POR OTRO DOCUMENTO O REPRESENTACIÓN LEGAL QUE NO CUMPLAN LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO. NO SERÁ EFECTIVA NINGUNA ENMIENDA A ESTE CONTRATO A NO SER QUE HAYA SIDO ESCRITA Y FIRMADA POR REPRESENTANTES DEBIDAMENTE AUTORIZADOS POR CADA UNA DE LAS PARTES. AL ABRIR EL EMBALAJE, DESCARGAR, INSTALAR O UTILIZAR EL SOFTWARE, USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE CONTRATO.

ACUERDO SOBRE LA IMPRESORA.

Lea este texto antes de abrir el paquete: Al abrir este paquete, instalar el software del dispositivo de impresión o utilizar los productos incluidos, confirma que acepta estos términos del contrato: Esta impresora está diseñada para funcionar únicamente con consumibles originales de Konica Minolta y acepta utilizar únicamente consumibles originales de Konica Minolta con la misma. Los consumibles instalados en la impresora están sujetos a la restricción de que se utilicen una única vez y se devuelvan exclusivamente a Konica Minolta para su reutilización o reciclaje. Hay disponibles consumibles que no están sujetos a este término de uso único en www.konicaminolta.com y pueden ser reutilizados por usted o un tercero como únicos consumibles alternativos para utilizar con la impresora.

ACUERDO SOBRE LOS CONSUMIBLES.

Lea este texto antes de abrir el paquete: al abrir este paquete, acepta los términos del contrato. Los consumibles incluidos: (1) se venden a un precio especial, siempre que manifieste su compromiso a utilizarlos únicamente una vez y devolverlos exclusivamente a Konica Minolta para su reutilización o reciclaje tras el uso; (2) dejarán de funcionar tras alcanzar el fin estimado de su vida útil establecido por Konica Minolta (cuando sea necesario sustituir el cartucho, quedará una cantidad variable de tóner en su interior). Hay disponibles consumibles que no están sujetos a este término de uso único en www.konicaminolta.com. Si no acepta estos términos, devuelva los consumibles sin abrir al punto de venta.

MICROSOFT CORPORATION NOTICES

1. This product may incorporate intellectual property owned by Microsoft Corporation. The terms and conditions upon which Microsoft is licensing such intellectual property may be found at <http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=52369>.

2. This product is based on Microsoft Print Schema technology. You may find the terms and conditions upon which Microsoft is licensing such intellectual property at <http://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=83288>